

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 18.1.2011  
KOM(2011) 3 endelig

2011/0004 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om EU's holdning i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst (1992)**

## **BEGRUNDELSE**

Den internationale sukkeroverenskomst (1992), i det følgende benævnt "overenskomsten", blev indgået af EF ved afgørelse 92/580/EØF<sup>1</sup> og trådte i kraft den 1. januar 1993 for en periode på tre år indtil den 31. december 1995. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget for yderligere perioder på to år ad gangen. Overenskomsten blev senest forlænget ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd i maj 2009 og gælder indtil den 31. december 2011.

Det er i EU's interesse, at overenskomsten igen forlænges med op til to år.

Forlængelsen af overenskomsten medfører, at EU's bidrag til overenskomstens administrative budget også forlænges. Bidraget er opført under post 05 06 01 i EU's budget (Internationale aftaler på landbrugsområdet).

Formålet med dette forslag er at indhente Rådets bemyndigelse til, at Kommissionen på EU's vegne i Det Internationale Sukkerråd stemmer for, at overenskomsten forlænges til den 31. december 2013.

---

<sup>1</sup> EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om EU's holdning i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst (1992)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207 sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den internationale sukkeroverenskomst (1992) blev indgået af EF ved Rådets afgørelse 92/580/EØF<sup>2</sup> og trådte i kraft den 1. januar 1993 for en periode på tre år indtil den 31. december 1995. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget for yderligere perioder på to år ad gangen. Overenskomsten blev senest forlænget ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd i maj 2009 og gælder indtil den 31. december 2011. Det er i EU's interesse, at den forlænges igen. Kommissionen, der repræsenterer EU i Det Internationale Sukkerråd, bør derfor bemyndiges til at stemme for en sådan forlængelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Eneste artikel*

EU's holdning i Det Internationale Sukkerråd er at stemme for, at den internationale sukkeroverenskomst (1992) forlænges for endnu en periode på op til to år.

Kommissionen bemyndiges til at give udtryk for denne holdning i Det Internationale Sukkerråd.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>2</sup> EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

**Politikområde:** Landbrug og udvikling af landdistrikter

**Aktivitet:** Internationale aspekter af politikområdet landbrug og udvikling af landdistrikter

**TITEL: FORLÆNGELSE AF DEN INTERNATIONALE SUKKEROVERENSKOMST (1992)**

### 1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)

Område 4 - EU som global partner

05 06 01: Internationale aftaler på landbrugsområdet

### 2. SAMLEDE TAL

2.1. Samlet rammebevilling (del B): 0,850 mio. EUR

2.2. Gennemførelsesperiode: 1.1.2012 til 31.12.2013

2.3. Samlet flerårigt skøn over udgifterne (mio. EUR) under forudsætning af, at budgetmyndigheden godkender budgettet for 2012 og 2013

	2012	2013	I alt
Forpligtelser	0,419	0,431	0,850
Betalinger	0,419	0,431	0,850

2.4. Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering

2.5. Virkninger for budgettets indtægtsside

Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltning gennemførelse)

### 3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA-bidrag	Ansøgerlandenes deltagelse	Udgiftsområde i de finansielle overslag
Oblig.	Opdelte	NEJ	NEJ	NEJ	4 - EU som global partner

### 4. RETSGRUNDLAG

Artikel 207 sammenholdt med artikel 218, stk. 9, i traktaten (TEUF).

## **5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE**

### **5.1. Behov for EU-foranstaltninger**

EU bør på grund af sin økonomiske betydning, især i landbrugssektoren, deltage i de internationale aftaler på landbrugsområdet, så det kan følge udviklingen på verdensplan og forsvare sine interesser med hensyn til de pågældende produkter.

EU's medlemsbidrag gør det muligt at nå den internationale sukkeroverenskomsts mål. Den Internationale Sukkerorganisation, der administrerer overenskomsten, fremmer overenskomstens mål såsom internationalt samarbejde, udveksling af statistiske oplysninger, markedsprognoser mm. Det er derfor i EU's interesse at være part i overenskomsten.

Medlemsbidraget fastlægges på årsbasis og skal erlægges, så længe EU er medlem.

Hvis EU på egen hånd skulle udføre de samme opgaver, som ISO udfører, er det klart, at de samlede udgifter ville være meget større end udgifterne til medlemsbidraget.

### **5.2. Indsatsområder og nærmere bestemmelser for budgetbevillingerne**

EU betaler medlemsbidraget til Den Internationale Sukkerorganisation på årsbasis.

Bidraget betales, så længe EU er med i overenskomsten.

Europa-kommissionen deltager fuldt ud i ISO's aktiviteter og drager fuld fordel af medlemskabet.

## **6. FINANSIELLE VIRKNINGER**

### **6.1. Samlede finansielle virkninger for del B**

Forpligtelser (3 decimaler): 0,850 mio. EUR for to år, dvs. 0,419 for 2012 og 0,431 for 2013.

### **6.2. Beregning**

Hvert bidrag fastsættes i forhold til det antal stemmer, som det pågældende medlem har fået tildelt, og i forhold til dets betydning på det internationale marked.

EU skønnes at få tildelt 565 stemmer af i alt 2000, og antallet af stemmer skulle forblive uændret i hele forlængelsesperioden. De anslåede udgifter pr. stemme for 2012 er 674 EUR, hvilket svarer til et EU-bidrag på 0,381 mio. EUR.

Under hensyn til justeringen af udgifterne pr. stemme (694 EUR) forventes EU-bidraget i 2013 at beløbe sig til 0,392 mio. EUR. Beløbene blev forhøjet med en sikkerhedsmargen på 10 % (vekselkurser, uventede organisationsændringer mm.). Der er lagt en vekselkurs på 1,25 EUR = 1 GBP til grund for beregningerne.

## 7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

### 7.1. Personalemæssige virkninger

Stillingstyper	Medarbejdere, der skal forvalte foranstaltningen med de eksisterende ressourcer		I alt	Opgavebeskrivelse
	Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A 0,2 B 0,1 C –	– – –	0,2 0,1 –	<i>Forberedelse til deltagelse i og opfølgning af møder i ISO</i>
Andre personaleressourcer	–	–	–	
I alt	0,3	–	0,3	

### 7.2. Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode
Tjenestemænd Midlertidigt ansatte	36 600	0,3 x 122 000
Andre personaleressourcer		
I alt	36 600	

## 8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

### 8.1. Resultatopfølgningssystem

ISO's aktiviteter følges nøje af dens medlemmer, og Kommissionen deltager fuldt ud i ISO's ordinære møder. Der offentliggøres regelmæssigt en rapport om ISO's aktiviteter.

## 9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Betalingerne vil kun blive foretaget direkte til ISO's bankkonto efter modtagelse af en skriftlig anmodning, efter at det er kontrolleret, at beløbet i anmodningen svarer til det tal, der er vedtaget af Rådet for Den Internationale Sukkeroverenskomst.